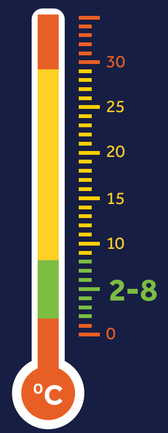
VOYAGER AUX USA

- Aux USA, les lettres des médecins ne sont plus une preuve suffisante lorsque vous transportez des seringues. Pour embarquer dans un avion avec des seringues et d'autres dispositifs d'injection d'insuline, vous devez montrer un flacon d'insuline portant une étiquette de format professionnel pharmaceutique pré-imprimée qui identifie clairement le médicament. Il ne sera fait aucune exception. Si l'inscription est située à l'extérieur de la boite d'insuline alors vous devrez l'emporter aussi.
- L'heure limite d'enregistrement aux USA, même pour des vols intérieurs, est de 2 heures avant l'heure du vol pour vous soumettre à toutes les vérifications de sécurité nécessaires.
- Aux USA, vous devez informer les agents de sécurité que vous êtes diabétique, que vous portez une pompe à insuline et que vous transportez des fournitures avec vous.

CONSERVER VOTRE INSULINE

- Avant ouverture, conserver l'insuline au réfrigérateur (entre 2 à 10°C) jusqu'à la date de péremption indiquée sur la boite.
- Il est conseillé de sortir l'insuline du réfrigérateur 1h avant la première utilisation pour qu'elle atteigne la température ambiante.
- Les injections d'insuline froide sont plus douloureuses (sensation de brûlure).
- Sous la peau, l'insuline froide ne se libère pas de la même manière que l'insuline à 20°C diffusion plus lente
- Ne pas utiliser d'insuline ayant été congelée car elle perd son efficacité.
- L'insuline se conserve à température ambiante (18 à 25°C), au moins 1 mois après ouverture.
- Elle se conserve à l'abri de la lumière et de la chaleur dans son emballage. (Levemir® peut être conservé à une température ne dépassant pas 30°C pendant un maximum de 42 jours)
- Il est conseillé de noter la date d'ouverture du stylo (apposer une étiquette).
- Éviter d'exposer l'insuline à des températures extrêmes (grand froid ou forte chaleur).
- Si un stylo a été exposé à des températures extrêmes, s'il existe un doute sur l'efficacité de l'insuline, il est préférable d'utiliser un stylo neuf, dès que possible.
- Mais si la seule insuline disponible semble "altérée", il est préférable de l'injecter quand même plutôt que de ne rien injecter.
- L'injection d'insuline altérée n'est pas dangereuse mais restera moins efficace. Les glycémies seront donc plus hautes qu'à la normale.



CONSEILS :

- Débranchez la pompe pendant deux heures au maximum pendant la baignade ou sur la plage. Vérifiez votre glycémie au moins toutes les deux heures. Si nécessaire, reconnectez la tubulure et administrez un bolus.
- En raison de la transpiration et du contact fréquent avec l'eau, les adhésifs du cathéter ou du capteur peuvent ne pas coller aussi longtemps. Assurez un approvisionnement suffisant. Utilisez le spray Cavillon®, les lingettes Skin Tac® ou le Tensospray® pour une force d'adhérence supplémentaire. Un pansement adhésif supplémentaire (par exemple Tegaderm® ou Opsite®) est également une option.
- Faites attention à la concentration lorsque vous achetez de l'insuline à l'étranger. Seuls Novorapid®, Humalog®, Apidra® et Fiasp® à 100E/ml peuvent être utilisés pour vos remplissages de pompe.
- Préparez bien votre voyage et trouvez à l'avance les noms de marque de votre insuline dans le pays de destination. Ceux-ci peuvent varier selon le pays.
- Faites attention à l'unité de mesure si vous devez acheter un nouveau lecteur à l'étranger. En Belgique, le mg/dl est utilisé pour exprimer votre valeur glycémique. Dans certains pays, tels que les Pays-Bas et le Royaume-Uni, elle est mesurée en mmol/l. La conversion de mmol/l en mg/dl se fait en multipliant par 18 (par exemple : 5 mmol/l = 90 mg/dl).

RETOUR A LA MAISON

Faites preuve de prudence avec les bandelettes de test et les capteurs (capteurs de glucose continu) qui résistent à des températures élevées ou basses. Il est également préférable d'éliminer l'insuline qui a été conservée pendant plusieurs heures sans réfrigération.

N'OUBLIEZ PAS DE RENVOYER VOTRE POMPE DE RECHANGE

Quand vous revenez de vos vacances, veuillez nous retourner la pompe de vacances au plus vite pour que nous puissions la rendre disponible pour la prochaine réservation. En tant qu'emprunteur, vous êtes responsable de renvoyer la pompe de prêt dans les 2 semaines après la date finale des vacances indiquée préalablement. Si le délai de 2 semaines est dépassé, nous serons obligés de vous facturer 190€ par mois complet. Il est donc évident que vous devez nous informer au plus vite de tout changement de dates, pour que nous puissions en tenir compte. Veuillez prendre contact par téléphone pour prendre un rendez-vous avec TNT pour retourner la pompe de prêt : En Belgique : +32 70 233 633, en Luxembourg : +352 357 395 499. Si TNT vous demande notre numéro client vous pouvez fournir le numéro suivant : 60195.
Attention ! Veuillez également mentionner que ceci est un compte client Néerlandais ! Mettez la pompe de prêt dans l'enveloppe-réponse orange de TNT, ainsi que le bon de retour (se trouvant sur le suremballage de la pompe de prêt). Fixez le bon de retour de TNT sur l'enveloppe-réponse de TNT. Gardez la preuve d'envoi que vous recevez de TNT.

QUESTIONS/PROBLÈMES:

- Si vous avez des questions ou des problèmes médicaux au cours de votre voyage, adressez-vous à votre médecin.
- Pour obtenir une assistance technique, vous pouvez toujours contacter le Product Support de Medtronic :

BELGIQUE:
0800 908 05

LUXEMBOURG :
800 274 41 (depuis un poste fixe)

DEPUIS L'ÉTRANGER :
0031-45 566 82 91

Medtronic

Medtronic Belgium S.A.
Avenue du Bourgmestre Etienne Demunter 5
BE-1090 Bruxelles

diabetes.benelux@medtronic.com
BE Tél.: 0800 90805
LUX Tél.: 800 27 441
depuis l'étranger : 0031 45 566 82 91
Fax: +32 (0) 24 60 69 63
www.medtronic-diabete.be

UC202102016FB © 2021 Medtronic.
Tous droits réservés. Imprimé en Europe.
Ne pas distribuer en France.

JE PARS EN VOYAGE ET J' EMMÈNE AVEC MOI ...

Informations et conseils quand vous voyagez avec une pompe à insuline

Medtronic
Further, Together

VOYAGER AVEC UNE POMPE À INSULINE

Afin de bien vous préparer, cette liste de contrôle pour les vacances contient tout ce à quoi vous devez penser avant de partir. Grâce à cette liste, vous n'oublierez rien et passerez des vacances réussies et sans soucis !

QU'EST-CE QUE VOUS DEVEZ VÉRIFIER À L'AVANCE :

- ☐ Assurez-vous que vous avez les coordonnées de votre médecin et de l'équipe soignante qui traitent votre diabète ainsi que celles des services de diabétologie du lieu de votre destination.
- ☐ Demander un certificat de voyage (déclaration de sécurité) au Product Support de Medtronic (voir détails ci-dessous) afin de passer sans encombre la zone de sécurité de l'aéroport.
- ☐ Vérifiez auprès du pays où vous vous rendez que vous pouvez emporter toutes vos fournitures.
- ☐ Demandez une pompe de vacances pour la durée de votre séjour. Il est préférable de le faire quatre semaines au moins avant votre départ. La demande est possible pour :
  - les femmes enceintes,
  - les enfants de moins de 10 ans,
  - les personnes partant en croisière,
  - les voyager en dehors de l'Europe.

VOYAGER EN EUROPE :
Si vous avez un problème technique, contactez l'équipe MiniMed Care au numéro de téléphone suivant .

Joignable les jours ouvrables entre 8h30 et 17h.
Si le problème survient en soirée ou pendant le week-end, vous pourrez nous contacter le jour ouvrable suivant. Si le problème ne peut pas être résolu par téléphone, nous vous enverrons une pompe de remplacement qui vous sera livrée le lendemain à votre adresse de vacances.

BELGIQUE :
0800 90805

LUXEMBOURG :
0800 274 41

DEPUIS L'ÉTRANGER :
0031-45 566 82 91

Profitez-bien de vos vacances et si vous voulez plus d'informations, consultez notre site web : **www.medtronic-diabetes.be**

MATERIAUX:

THÉRAPIE PAR POMPE:	1 semaine	2 semaines	3 semaine
☐ L'insuline.			
☐ Stylo à insuline ou seringues			
☐ Bandelettes pour le test des corps cétoniques			
☐ Lancettes			
☐ Appareils de mesure de la glycémie et bandelettes			
☐ Piles supplémentaires pour la pompe (AA - AAA)			
☐ Reservoirs			
☐ Set d'infusion/inserteur			
☐ Désinfectant			
☐ Trousse d'urgence de glucagon			
CGM:			
☐ Inserteur pour placer le capteur			
☐ Capteurs et adhésifs pour la fixation			
☐ Transmetteur			
☐ Chargeur de Guardian 2 Link, Guardian 3 Link			

DOCUMENTS:

- ☐ Coordonnées de votre médecin/hôpital en Belgique.
- ☐ Portez sur vous ou emportez une carte d'identification médicale indiquant que vous êtes diabétique et que vous portez une pompe à l'insuline.
- ☐ Emportez le manuel d'utilisation de la pompe et une liste de tous les paramètres de votre pompe.
- ☐ Procédure d'urgence en cas de défauts techniques ou de problèmes de cathéters.

BAGAGE

VOITURE:

- Prévoyez des boissons en grande quantité ainsi que des glucides rapides et lents.
- Essayez de garder votre insuline au frais (voir ci-dessous).

AVION:

- Prenez toujours vos médicaments, des collations à grignoter, des consommables et une lettre de votre médecin dans votre bagage de cabine lorsque vous prenez l'avion. Ceci est particulièrement important car vos bagages peuvent se perdre ou vous pouvez avoir des retards/imprévus d'une longue durée. Ne pas mettre L'insuline dans le bagage enregistré en soute car elle peut être exposée à des températures extrêmes (souvent température de congélation) et devenir inactive.
- Emportez des glucides en cas hypoglycémie et de la nourriture facile à emporter. Par ex des barres nutritives.
- Veuillez noter que vous ne pouvez pas prendre de boissons dans votre bagage à main tant que vous n'avez pas passé la zone de sécurité de l'aéroport.

SECURITY

Il est recommandé de se munir d'un certificat de voyage (déclaration de sécurité). Votre pompe à insuline ainsi que votre capteur de glucose en continu sont résistants à l'exposition aux détecteurs de métaux et aux scanners manuels utilisés à l'aéroport. Lors d'un contrôle par scanner corporel, veillez à déconnecter votre pompe et votre capteur de glucose en continu car ils ne sont pas résistants aux rayons X. Vous avez également le droit de demander un contrôle manuel, afin de ne pas avoir à débrancher quoi que ce soit.

EN AVION

Une fois à bord, vous devez déconnecter votre pompe, Guardian 2 Link ou Guardian 3 Link de la surveillance continue du glucose en raison des directives internationales interdisant les dispositifs utilisant les ondes radio. Mettez votre pompe en **mode "avion"**, mais ne débranchez pas l'émetteur. Attention, pensez qu'avec le MiniMed 670G, il n'y a pas de mode automatique lorsque la pompe est en mode avion. Pendant les longs vols, il est recommandé de se lever, de marcher et de boire beaucoup d'eau et de contrôler régulièrement sa glycémie.

FUSEAUX HORAIRES ET DÉBITS DE BASES MULTIPLES

- L'ajustement automatique des débits de base lorsqu'on franchit des fuseaux horaires n'existe malheureusement pas. Si vous planifiez un voyage, consultez votre équipe soignante afin de discuter de l'itinéraire du voyage et des ajustements dont vous pouvez avoir besoin.
- N'oubliez pas d'emporter toujours avec vous un document reprenant vos débits de base ainsi que les autres paramètres de la pompe.
- Vous pouvez programmer votre pompe, en fonction de votre destination, à tout moment. Beaucoup de patients effectuent le changement une fois arrivés à destination. Cependant, il est très important que vous changiez l'heure en fonction de votre destination, vos débits de base peuvent être différents durant la journée et la nuit. Si vous ne changez pas l'heure, vous risquez de recevoir trop d'insuline au cours de la journée et pas assez durant la nuit. Cela peut être dangereux.
- N'oubliez pas de remettre l'heure de votre zone de départ à votre retour.